



Mercedes-Benz Wrecker Truck

1:24 scale
échelle
№ 93808

EN Based on the reliable and robust Mercedes-Benz MB 2238 6x4 heavy-duty road truck, numerous configurations and special versions were developed. By exploiting the engine's power combined with the solid structural reliability of the chassis and suspension, even over long distances, many units were built for the recovery of broken-down or accident-damaged heavy vehicles. The equipment consisted of a rear-mounted crane capable of lifting the vehicles to be recovered, as well as numerous additional compartments to store equipment and tools useful for repairs or towing operations. The efficient gearbox of the MB 2238 and the correct weight distribution ensured a good level of safety even when towing the heaviest vehicles at full load.

IT Sulla base dell'affidabile e robusto camion pesante stradale Mercedes-Benz MB 2238 6x4 sono stati realizzati numerosi allestimenti e versioni speciali. Sfruttando le doti di potenza del motore coniugata ad una buona affidabilità costruttiva del telaio e delle sospensioni, anche sulle lunghe distanze, vennero realizzati numerosi esemplari destinati al recupero di mezzi pesanti fermi o incidentati. L'equipaggiamento era costituito da una gru posteriore in grado di sollevare i mezzi da soccorrere e numerosi vani addizionali per contenere attrezzature ed utensili utili alle riparazioni o al traino. L'efficace cambio del MB 2238 e la corretta ripartizione dei pesi garantivano un buon livello di sicurezza anche durante il traino dei veicoli più pesanti a pieno carico.

DE Auf der Grundlage des zuverlässigen und robusten schweren Straßenlastwagens Mercedes-Benz MB 2238 6x4 wurden zahlreiche Aufbauten und Sonderversionen realisiert. Durch die Nutzung der Motorleistung in Verbindung mit der guten konstruktiven Zuverlässigkeit von Fahrgestell und Federung, auch auf langen Strecken, entstanden zahlreiche Fahrzeuge für die Bergung liegengebliebener oder verunfallter Schwerfahrzeuge. Die Ausstattung umfasste einen Heckkran zum Anheben der zu bergenden Fahrzeuge sowie zahlreiche zusätzliche Stauräume zur Aufnahme von Geräten und Werkzeugen für Reparatur- oder Abschlepparbeiten. Das effiziente Getriebe des MB 2238 und die ausgewogene Gewichtsverteilung gewährleisteten auch beim Abschleppen der schwersten Fahrzeuge bei voller Beladung ein hohes Maß an Sicherheit.

EN ATTENTION - USEFUL ADVICE!
STUDY THE INSTRUCTIONS CAREFULLY PRIOR TO ASSEMBLY. REMOVE PARTS FROM FRAME WITH A SHARP KNIFE OR A PAIR OF SCISSORS AND TRIM AWAY EXCESS PLASTIC. DO NOT PULL OFF PARTS. ASSEMBLE THE PARTS IN NUMERICAL SEQUENCE. USE PLASTIC CEMENT ONLY AND USE CEMENT SPARINGLY TO AVOID DAMAGING THE MODEL. BLACK ARROWS INDICATE PARTS TO BE GLUED TOGETHER. WHITE ARROWS INDICATE ON WHICH FRAME THE PARTS MUST BE ASSEMBLED WITHOUT USING CEMENT. THESE LETTERS (A - B - C...) INDICATE ON WHICH FRAME THE PARTS WILL BE FOUND. PAINT SMALL PARTS BEFORE DETACHING THEM FROM FRAME. REMOVE PAINT WHERE PARTS ARE TO BE CEMENTED. CROSSED OUT PARTS MUST NOT BE USED.

IT ATTENZIONE - CONSIGLI UTILI!
PRIMA DI INIZIARE STUDIARE ATTENTAMENTE LE FASI DI MONTAGGIO. STACCARE CON MOLTA CURA I PEZZI DALLE STAMPATE USANDO UN "CUTTER" OPPURE UN PAIO DI FORBICI E TOGLIERE CON UNA PICCOLA LIMA O CON CARTA VETRO FINE EVENTUALI SBAVATURE. MAI STACCARE I PEZZI CON LE MANI. MONTARLI SEGUENDO L'ORDINE DELLA NUMERAZIONE DELLE TAVOLE. LE FRECCE NERE INDICANO I PEZZI DA INCOLLARE, LE FRECCE BIANCHE INDICANO I PEZZI DA MONTARE SENZA COLLA. USARE SOLO COLLA PER POLISTIROLO. LE LETTERE (A - B - C...) AI LATI DEI NUMERI INDICANO LA STAMPATA OVE SI TROVA IL PEZZO DA MONTARE.

DE ACHTUNG - EIN NÜTZLICHER RAT!
VOR DER MONTAGE DIE ZEICHNUNG AUFWERKSAM STUDIERN. DIE EINZELNEN MONTAGETEILE MIT EINEM MESSER ODER EINER SCHERE VOM SPRITZUNG SORFÄLLIG ENTFERNEN. EVENTUELLE GRATE WERDEN MIT EINER KLINKE ODER FEINEM SCHMIRGELPAPIER BESEITIGT. KEINESFALLS DIE MONTAGETEILE MIT DEN HÄNDEN ENTFERNEN. BEI DER MONTAGE DER TAFELNUMERIERUNG FOLGEN. PFEILE ZEIGEN DIE ZU KLEBENDEN TEILE WÄHREND DIE WEISSEN PFEILE DIE OHNE LEIM ZU MONTIERENDEN TEILE ANZEIGEN. BITTE NUR PLASTIKKLEBSTOFF VERWENDEN. DIE BUCHSTABEN (A - B - C...) NEBEN DEN NUMMERN ZEIGT AUF WELCHEM SPRITZUNG DER ZU MONTIERENDE TEIL ZU FINDEN IST. DIE MIT EINEM KREUZ MARKIERTEN TEILE SIND NICHT ZU VERWENDEN.

FR Sur la base du camion routier lourd Mercedes-Benz MB 2238 6x4, fiable et robuste, de nombreux aménagements et versions spéciales ont été réalisés. En exploitant la puissance du moteur associée à une bonne fiabilité structurelle du châssis et des suspensions, y compris sur de longues distances, de nombreux exemplaires ont été construits pour le dépannage de véhicules lourds immobilisés ou accidentés. L'équipement comprenait une grue arrière capable de soulever les véhicules à secourir ainsi que de nombreux compartiments supplémentaires destinés à contenir les équipements et outils utiles aux réparations ou au remorquage. La boîte de vitesses performante du MB 2238 et la bonne répartition des masses garantissaient un niveau de sécurité élevé même lors du remorquage de véhicules très lourds à pleine charge.

ES Sobre la base del fiable y robusto camión pesado de carretera Mercedes-Benz MB 2238 6x4 se desarrollaron numerosas configuraciones y versiones especiales. Aprovechando la potencia del motor combinada con una buena fiabilidad estructural del chasis y las suspensiones, incluso en largas distancias, se fabricaron numerosos ejemplares destinados a la recuperación de vehículos pesados averiados o accidentados. El equipamiento consistía en una grúa trasera capaz de levantar los vehículos a rescatar y en numerosos compartimentos adicionales para alojar herramientas y equipos útiles para reparaciones o tareas de remolque. La eficaz caja de cambios del MB 2238 y la correcta distribución de pesos garantizaban un buen nivel de seguridad incluso durante el remolque de los vehículos más pesados a plena carga.

RU На базе надежного и прочного тяжелого дорожного грузовика Mercedes-Benz MB 2238 6x4 было создано множество вариантов оснащения и специальных версий. Используя мощность двигателя в сочетании с высокой конструктивной надежностью шасси и подвески, в том числе на больших расстояниях, были выпущены многочисленные экземпляры, предназначенные для эвакуации вышедших из строя или попавших в аварию тяжелых транспортных средств. Оснащение включало задний кран, способный поднимать эвакуируемые автомобили, а также множество дополнительных отсеков для хранения оборудования и инструментов, необходимых для ремонта или буксировки. Эффективная коробка передач MB 2238 и правильное распределение массы обеспечивали высокий уровень безопасности даже при буксировке самых тяжелых транспортных средств при полной загрузке.

FR ATTENTION - CONSEILS UTILES!
AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE, ÉTUDIER ATTENTIVEMENT LE DESSIN. DÉTACHER AVEC BEAUCOUP DE SOIN LES MORCEAUX DES MOULES EN USANT UN MASSICOT OU BIEN UN PAIR DE CISEAUX ET COUPER AVEC UNE PETITE LAME AVEC DE PAPIER DE VITRE FIN ÉBARBAGÉS ÉVENTUELS. JAMAIS DÉTACHER LES MORCEAUX AVEC LE MAINS MONTER LES EN SUIVANT L'ORDRE DE LA NUMÉRATION DES TABLES. LES FLÈCHES NOIRES INDIQUENT LES PIÈCES À COLLER, LES FLÈCHES BLANCHES INDIQUENT LES PIÈCES À MONTER SANS COLLE. EMPLOYER SEULEMENT DE LA COLLE POUR POLYSTYROL. LES LETTRES (A - B - C...) AUX CÔTÉS DES NUMÉROS INDIQUENT LA MOULE OÙ SE TROUVE LA PIÈCES À MONTER.

ES ATENCION - CONSEJOS ÚTILES!
ESTUDIAR LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE COMENZAR EL MONTAJE. SEPARAR LAS PIEZAS DE LAS BANDEJAS CON UN CUCHILLO AFILADO O UN PAR DE TUELAS Y RETIRAR EL EXCESO DE PLÁSTICO O REBADA. NO ARRANCAR LAS PIEZAS. MONTAR LAS PIEZAS EN ORDEN NUMÉRICO. UTILIZAR SOLAMENTE PEGAMENTO PARA PLÁSTICO. LAS FLECHAS NEGRAS INDICAN LAS PIEZAS QUE SE DEBEN PEGAR JUNTAS. LAS FLECHAS BLANCAS INDICAN LAS PIEZAS QUE DEBEN ENSAMBLARSE SIN USAR PEGAMENTO. LAS LETRAS (A - B - C...) INDICAN EN QUE BANDEJA SE ENCUENTRAN LAS PIEZAS. RETIRAR LA PINTURA DE LOS LUGARES POR DONDE SE DEBAN PEGAR LAS PIEZAS.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ЧАЕВЫЕ!
ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЁЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТСОЕДИНИТЬ РАСПЕЧАТАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНЦЕЛЯРСКИЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖНИЦ, СНЯТЬ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ. НЕ ОТСОЕДИНЯТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ТАБЛИЦ. ЧЁРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СКЛЕИВАНИЯ, БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПЕНОПЛАСТА. БУКВЫ (A - B - C...) НА ПРОНУМЕРОВАННЫХ СТОРОНАХ УКАЗЫВАЮТ ЛИСТ,



EN WARNING: Model for adult collector age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHUWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

Italeri S.p.A.
Via Pradazzo, 6/b
40012 Calderara di Reno
Bologna - Italy
www.italeri.com

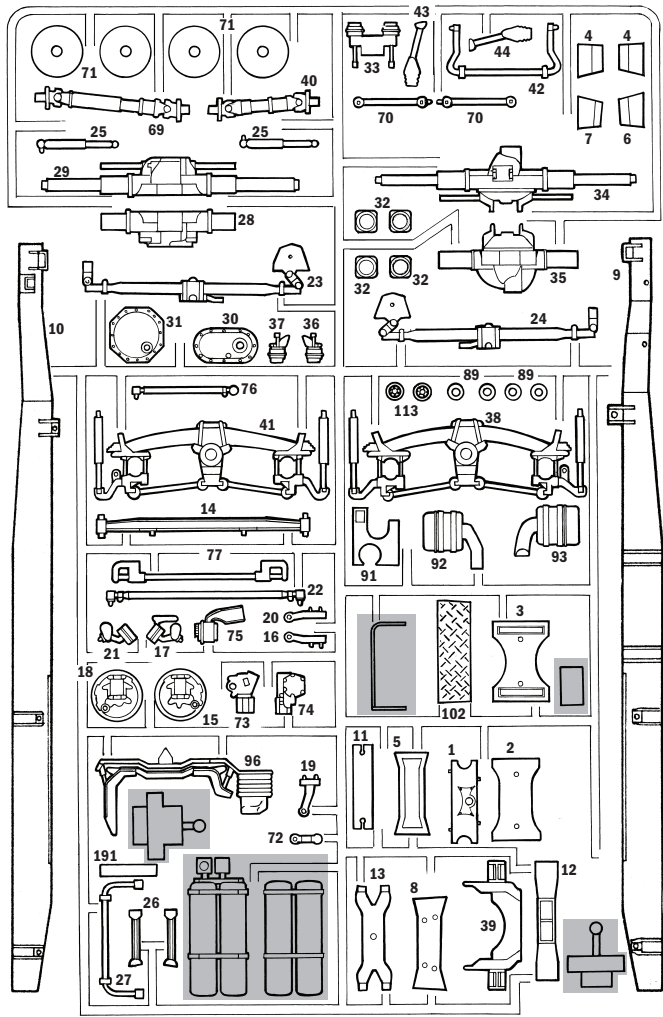
Made in Italy

Conservare il presente
indirizzo per
future reference
Retain this address
for future reference

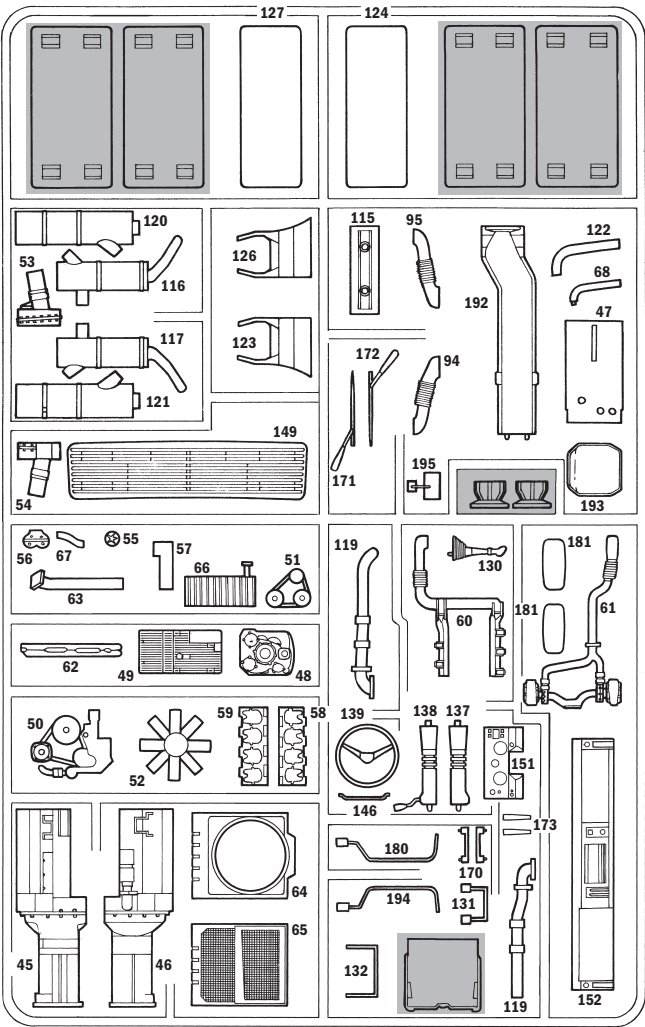
SUGGESTED COLORS

A FLAT MEDIUM BLUE FS. 11302 ITALERI ACRYLIC PAINT - 4307AP	B METAL FLAT ALUMINIUM FS. 37178 ITALERI ACRYLIC PAINT - 4677AP	C FLAT BLACK FS. 37038 ITALERI ACRYLIC PAINT - 4768AP	D FLAT RUST FS. 30109 ITALERI ACRYLIC PAINT - 4675AP	E GLOSS RED FS. 11302 ITALERI ACRYLIC PAINT - 4605AP	F GLOSS ORANGE FS. 12197 ITALERI ACRYLIC PAINT - 4682AP
G FLAT PALE GREEN FS. 34272 ITALERI ACRYLIC PAINT - 4739AP	H FLAT WHITE FS. 37875 ITALERI ACRYLIC PAINT - 4769AP	I METAL FLAT GUN METAL FS. 37200 ITALERI ACRYLIC PAINT - 4681AP	J FLAT INSIGNIA YELLOW FS. 33538 ITALERI ACRYLIC PAINT - 4721AP	K FLAT GUNSHIP GRAY FS. 36118 ITALERI ACRYLIC PAINT - 4752AP	L FLAT MEDIUM GRAY FS. 36270 ITALERI ACRYLIC PAINT - 4746AP

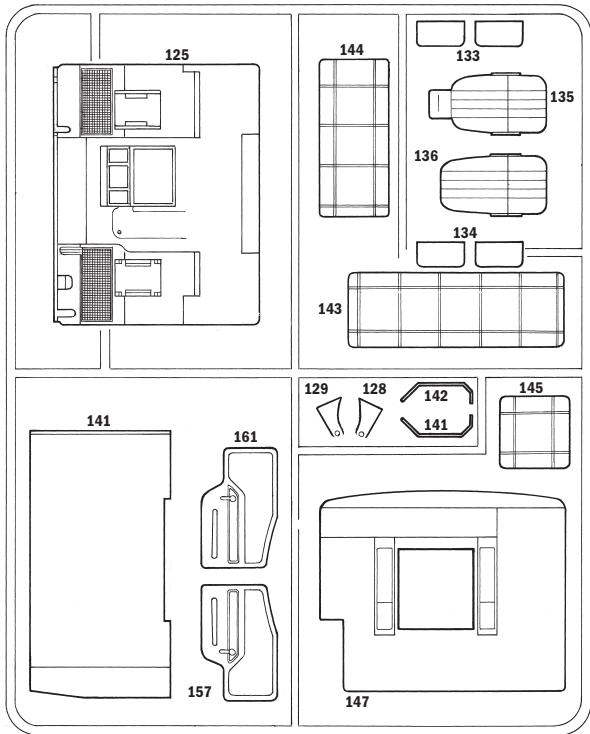
A



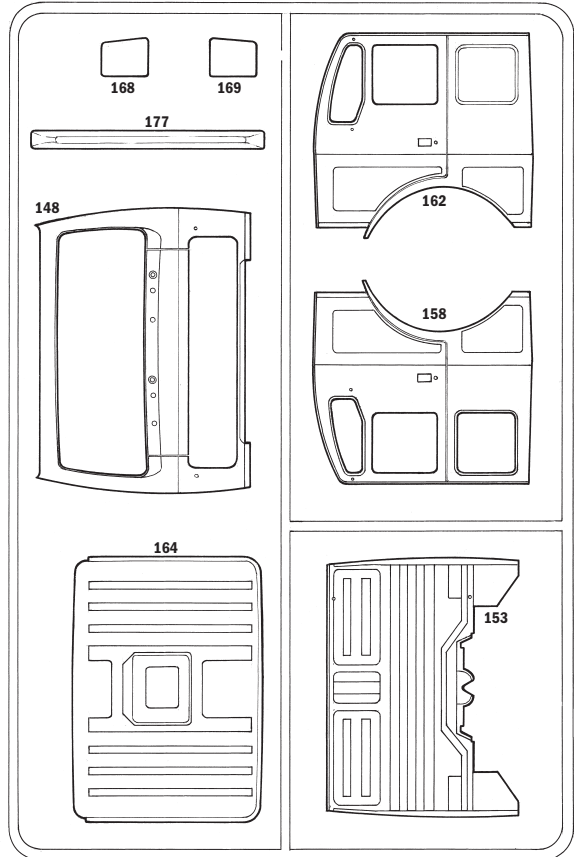
B



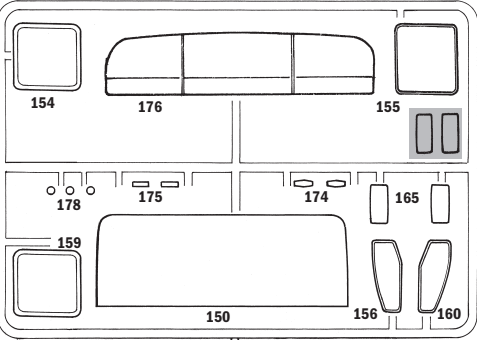
C



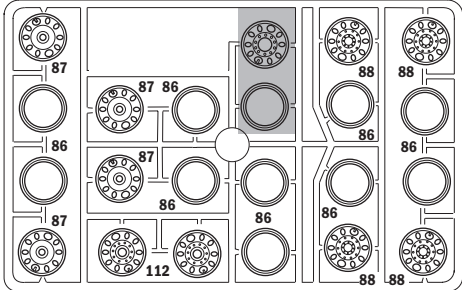
D



E



G



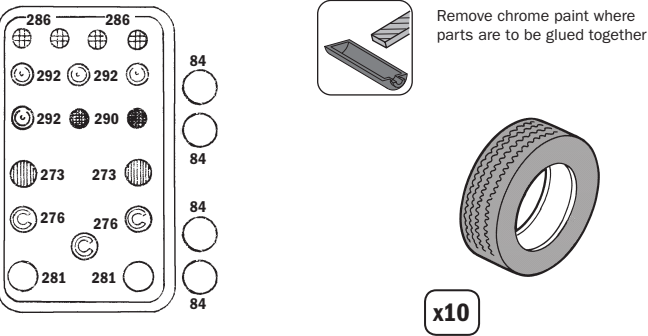
Parti da non utilizzare
Parts not for use
Pieces a ne pas utiliser
Telle werden nichtverwendet

Ribadire a caldo
Rivet hot
River à chaud
Warm ennieten

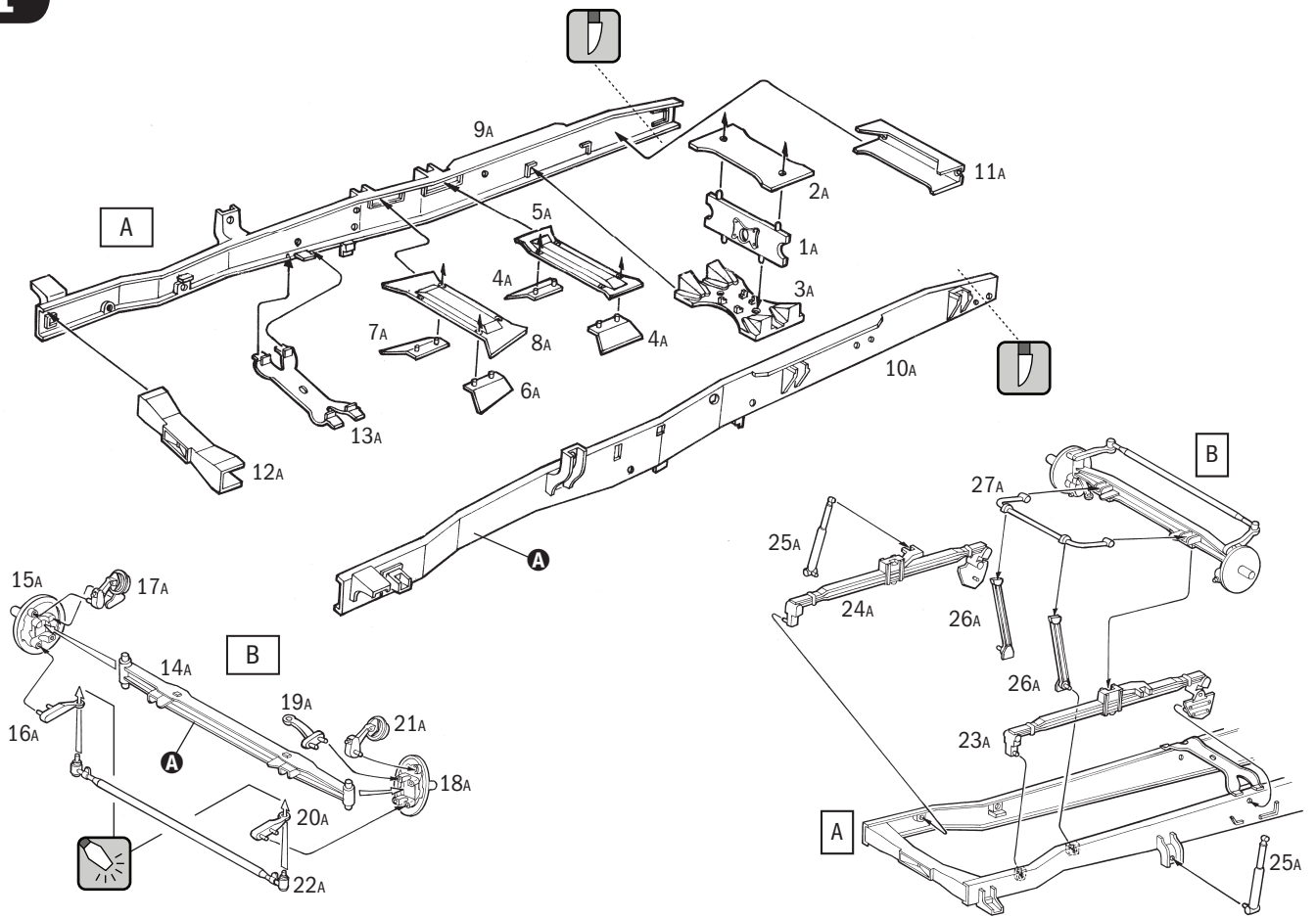
Aprire i fori
Drill holes
Ouvrir les trous
Die Locher Ausbahren

Separare
Cut
Retirer
Entfernen

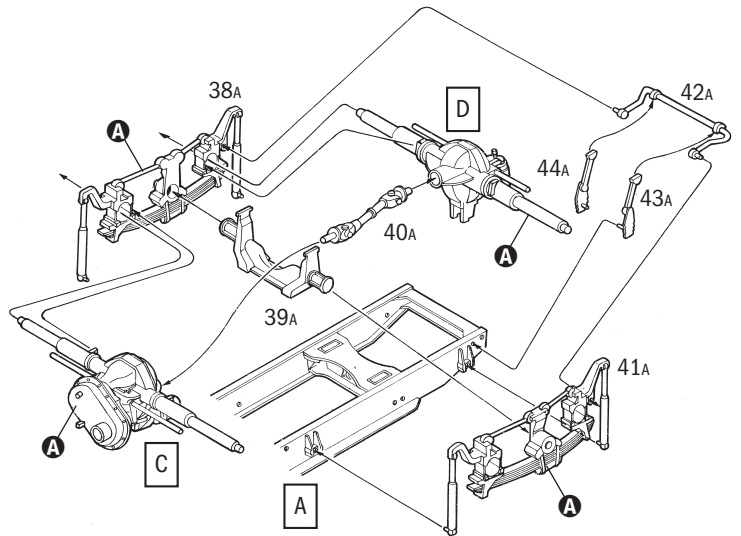
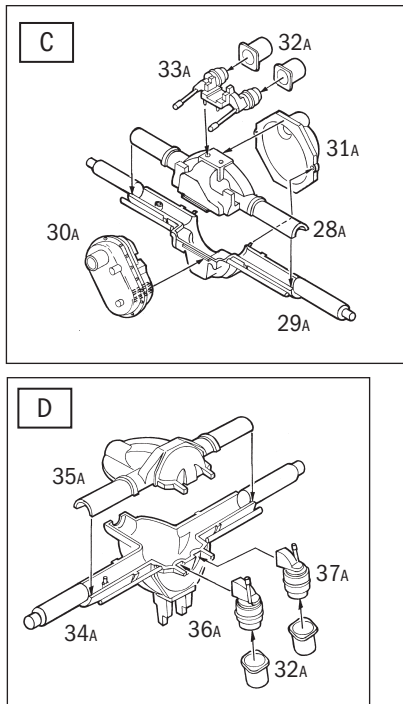
L



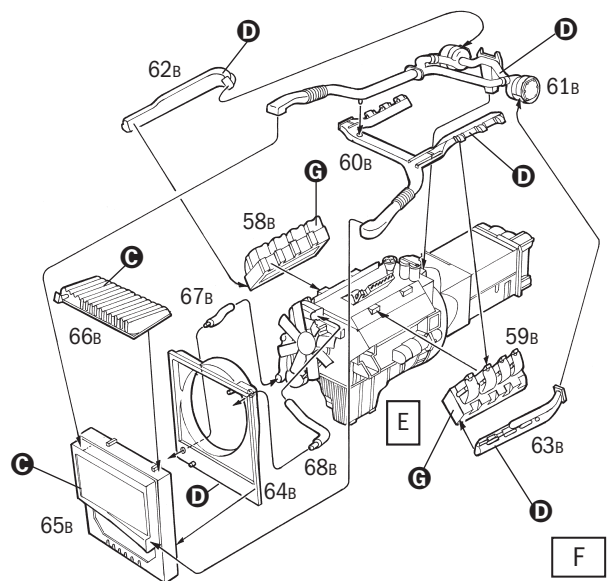
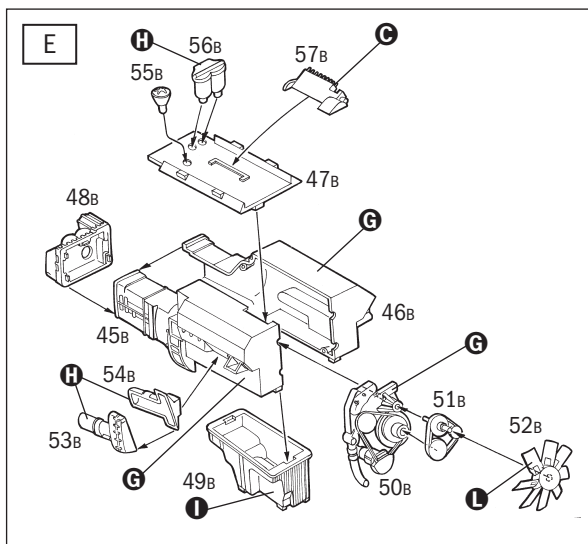
1

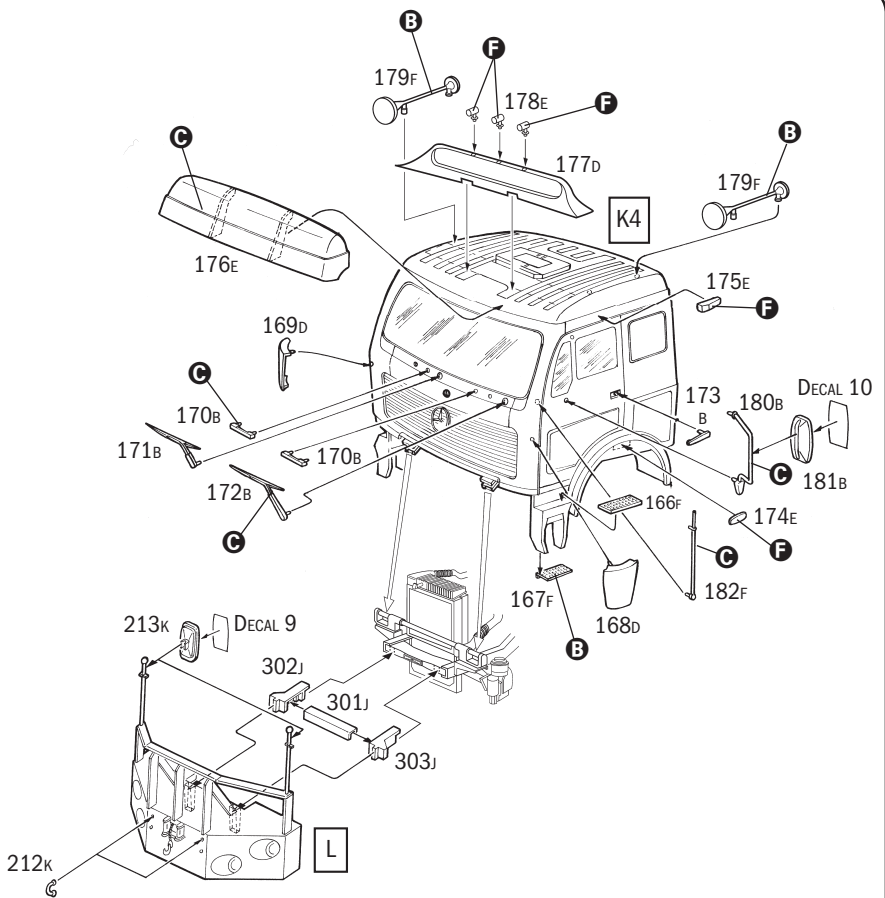
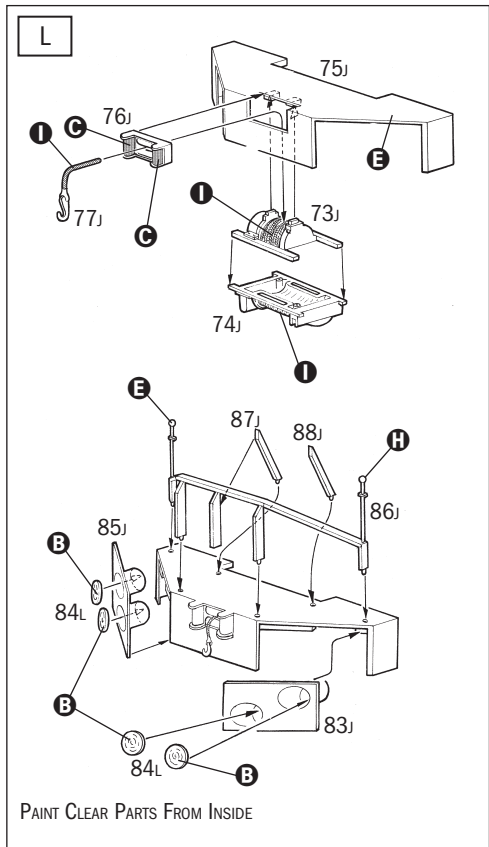
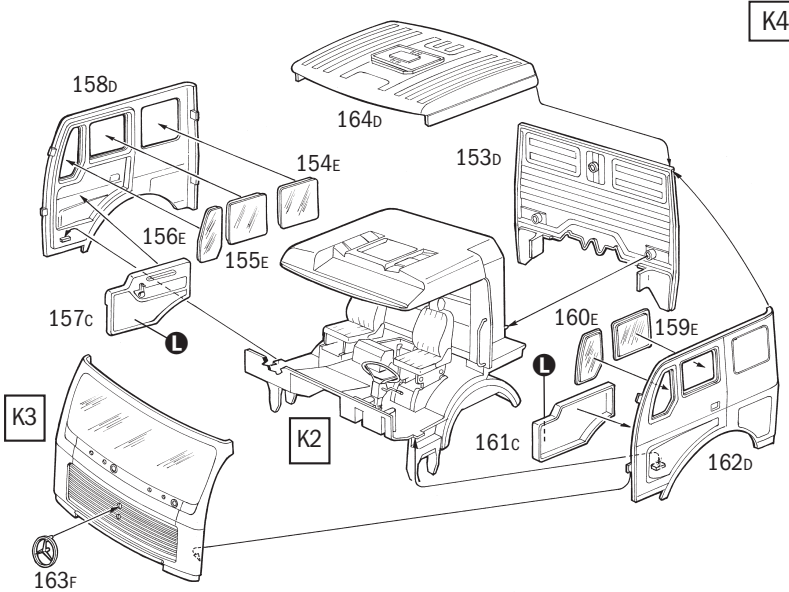
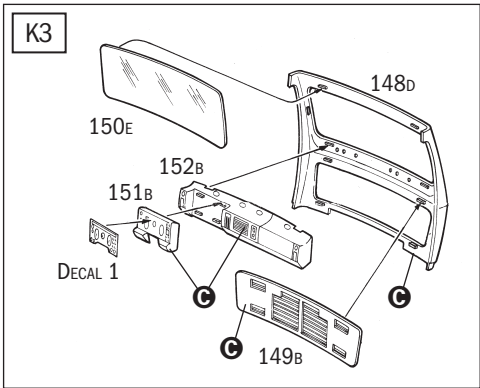
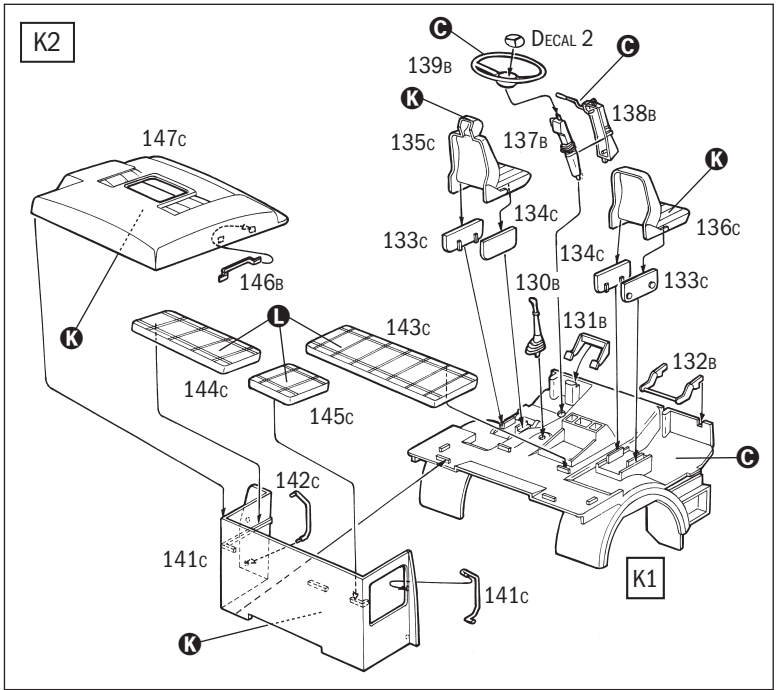
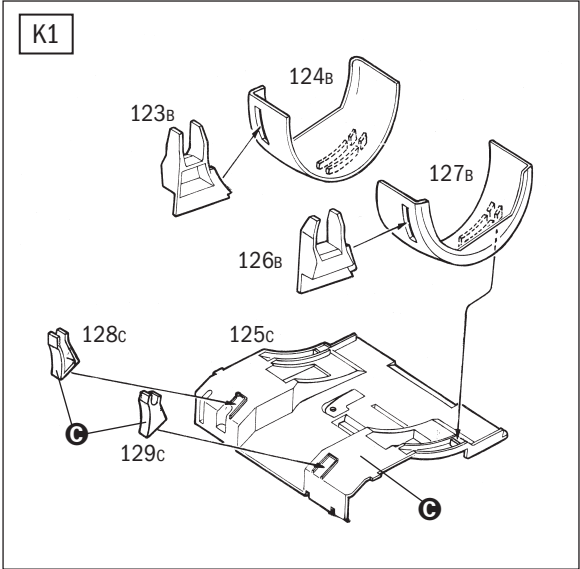


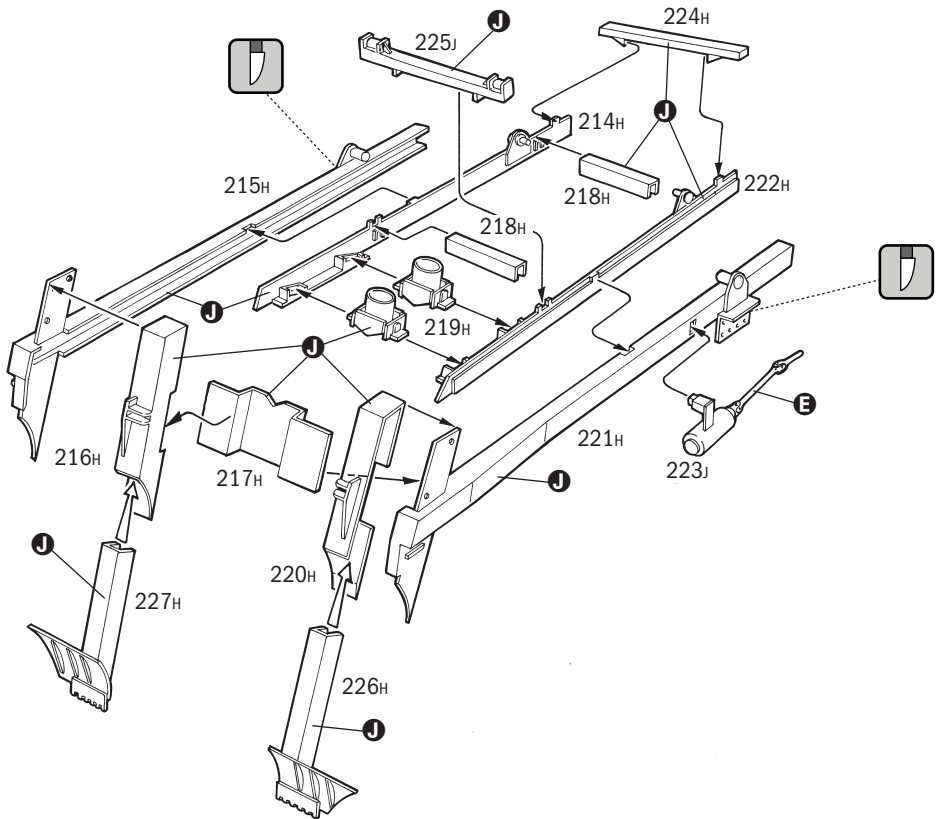
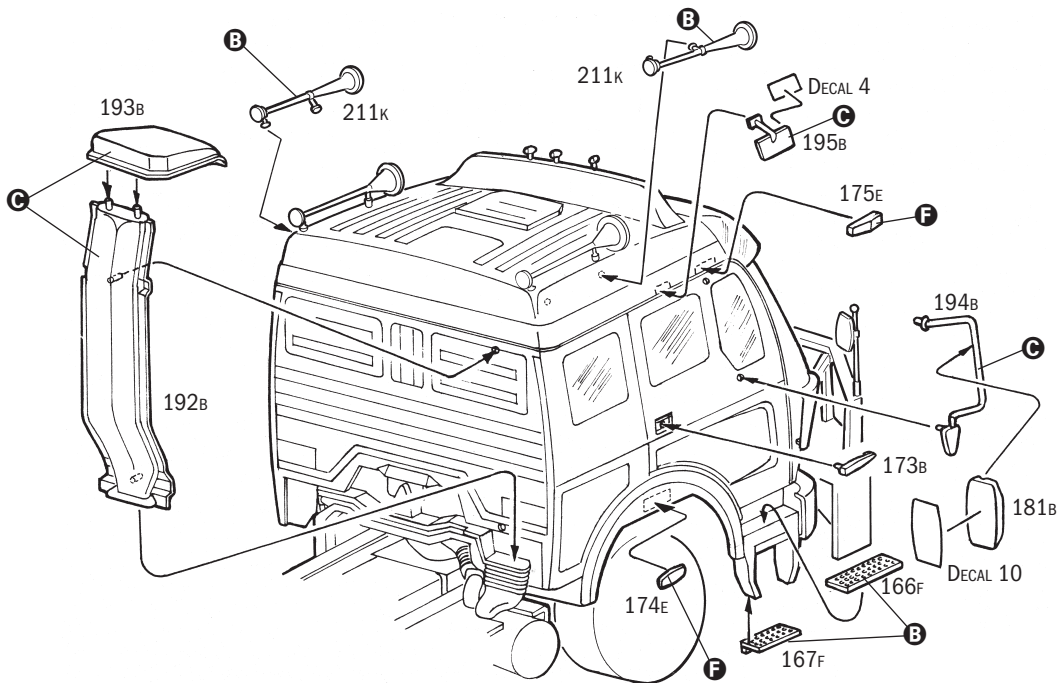
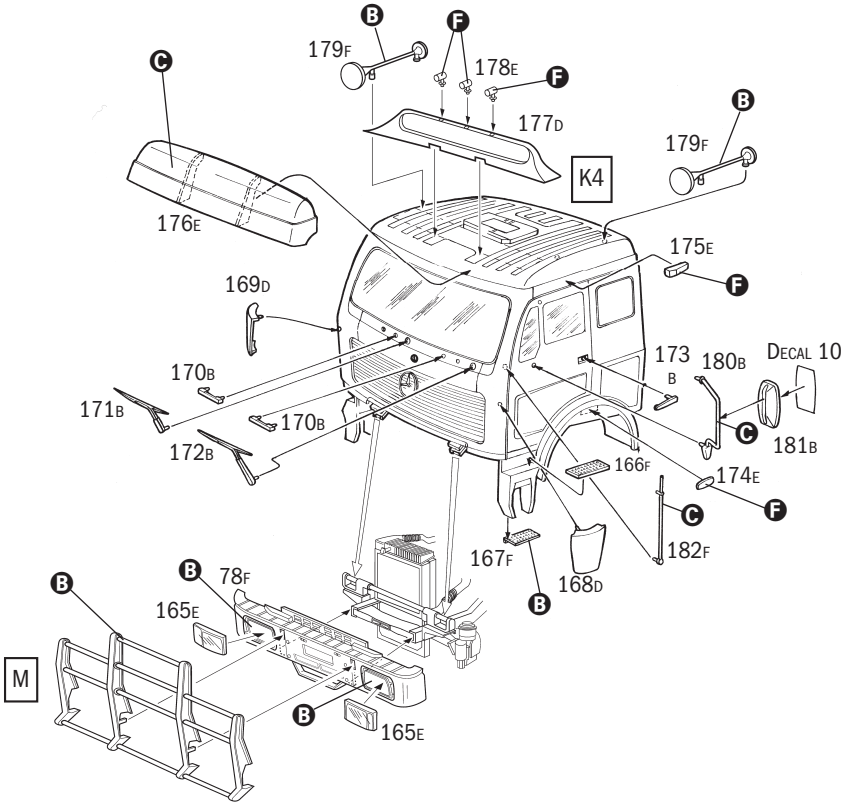
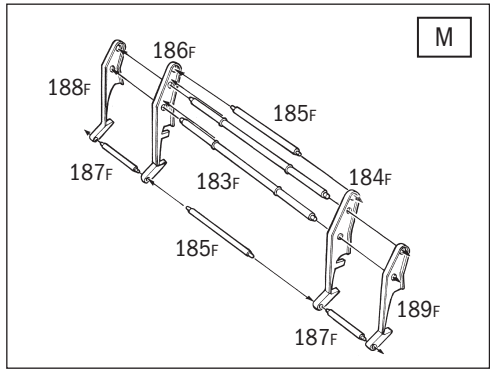
2



3

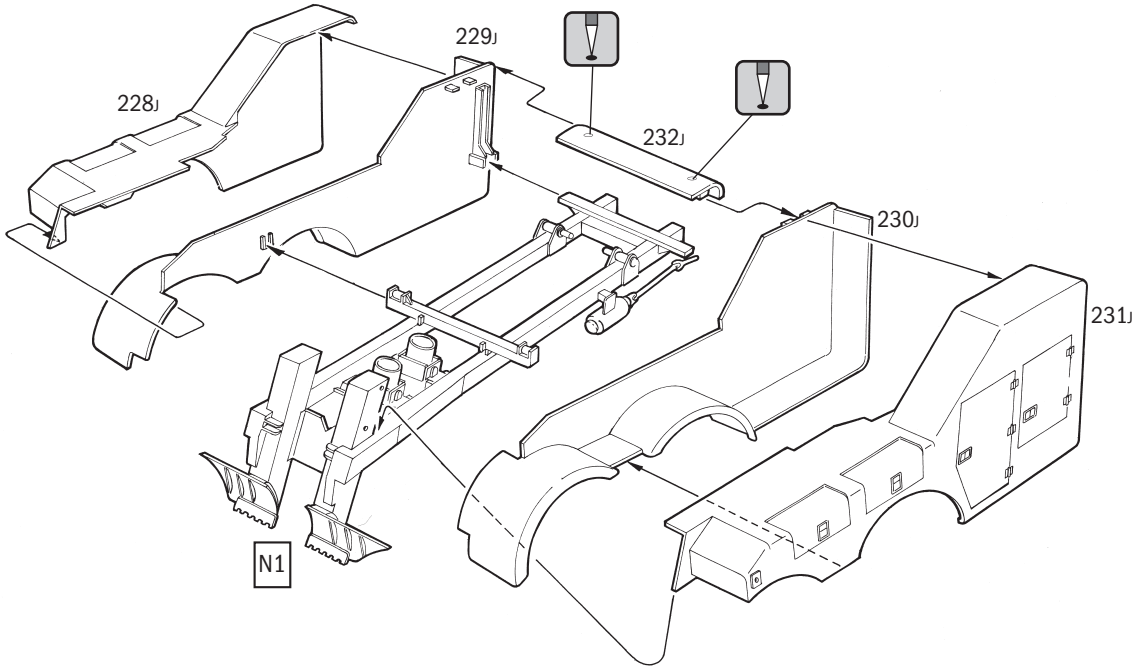






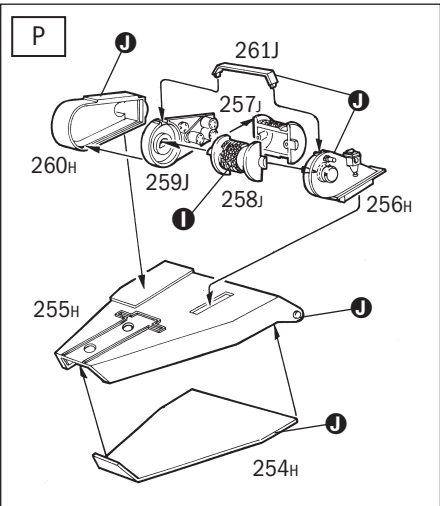
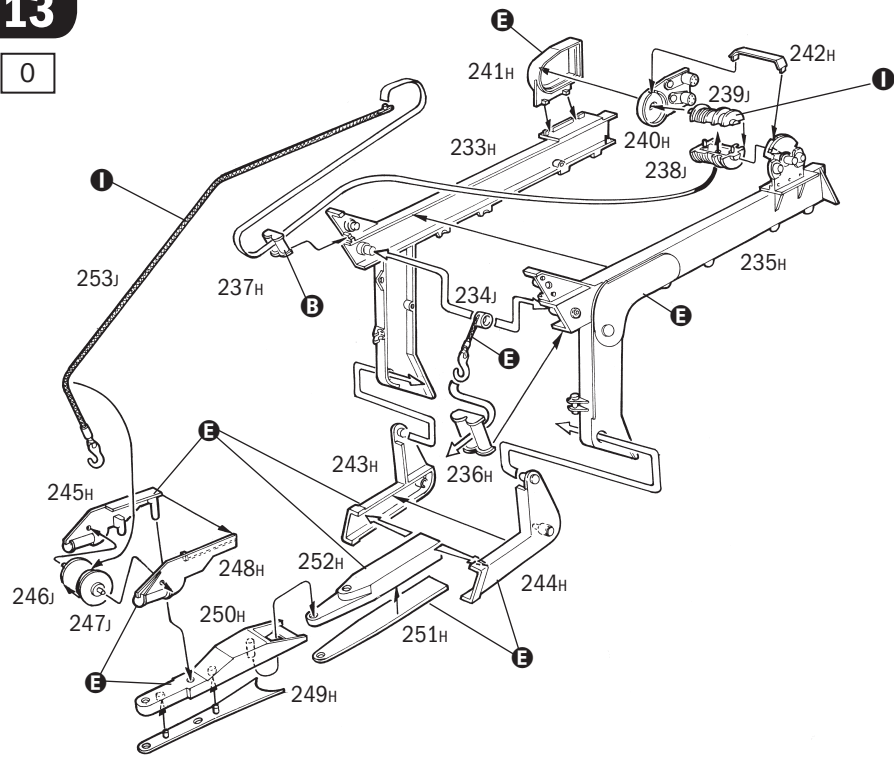
12

N2



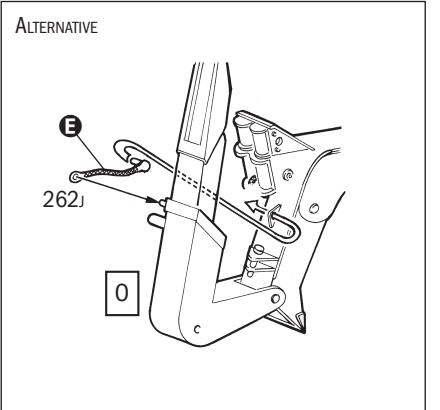
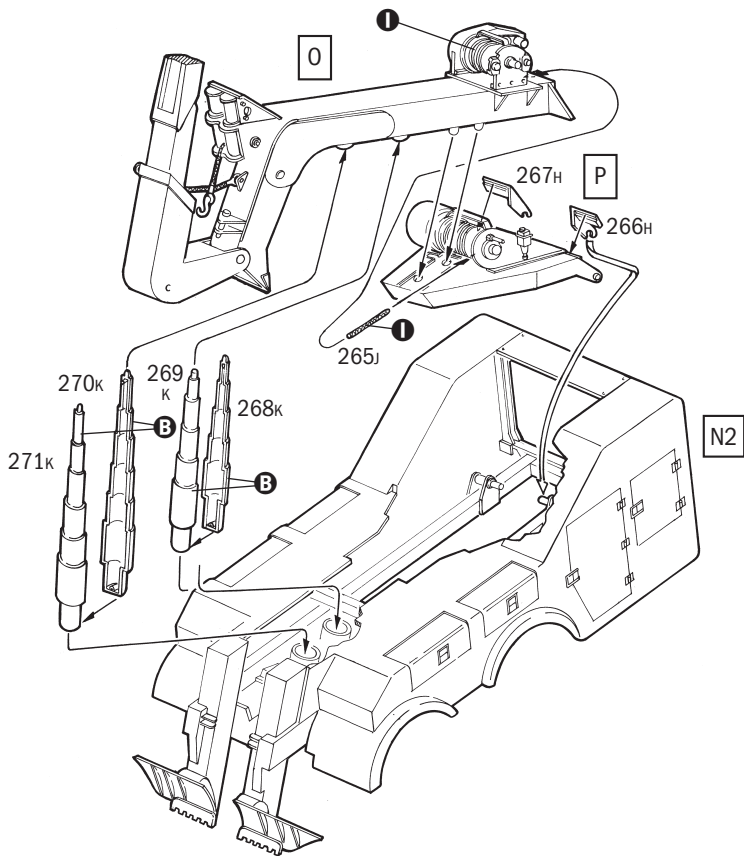
13

0

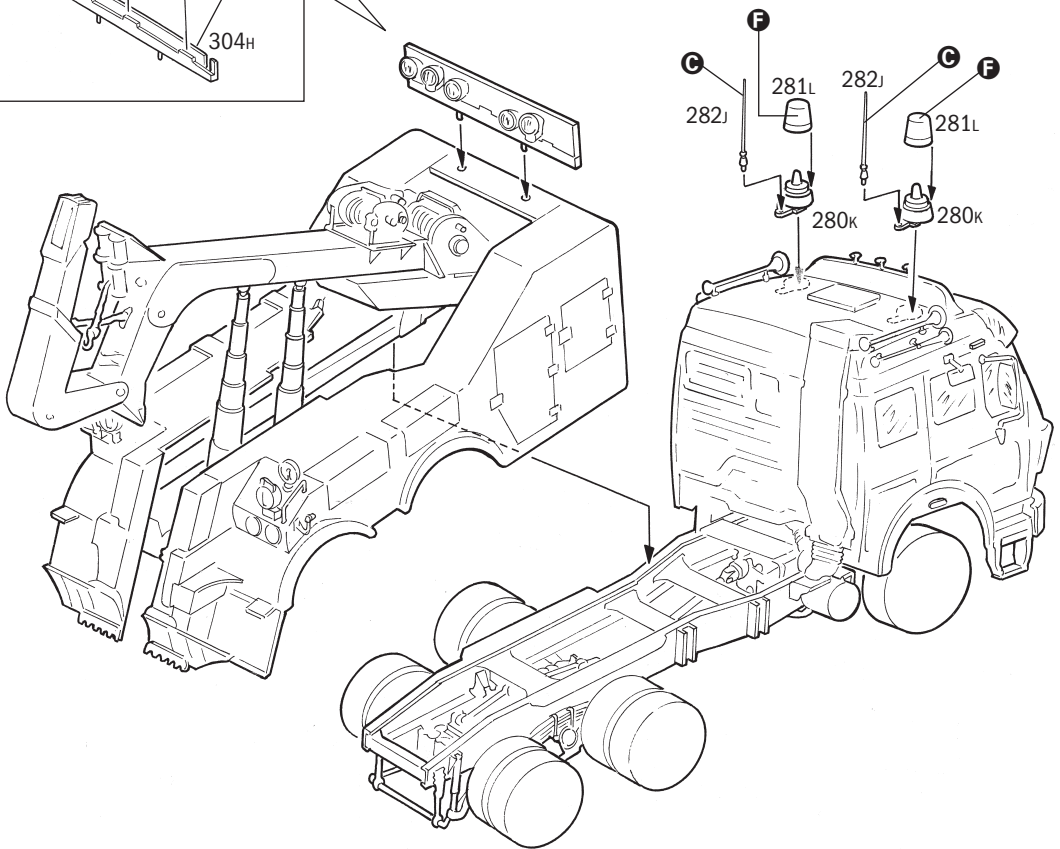
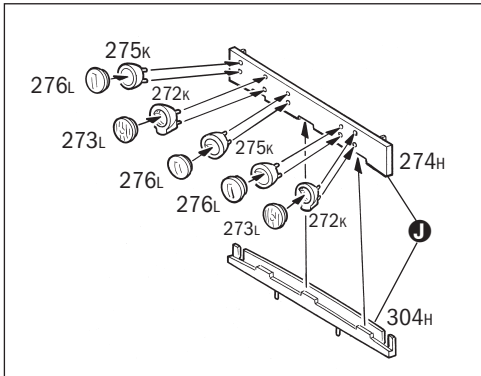
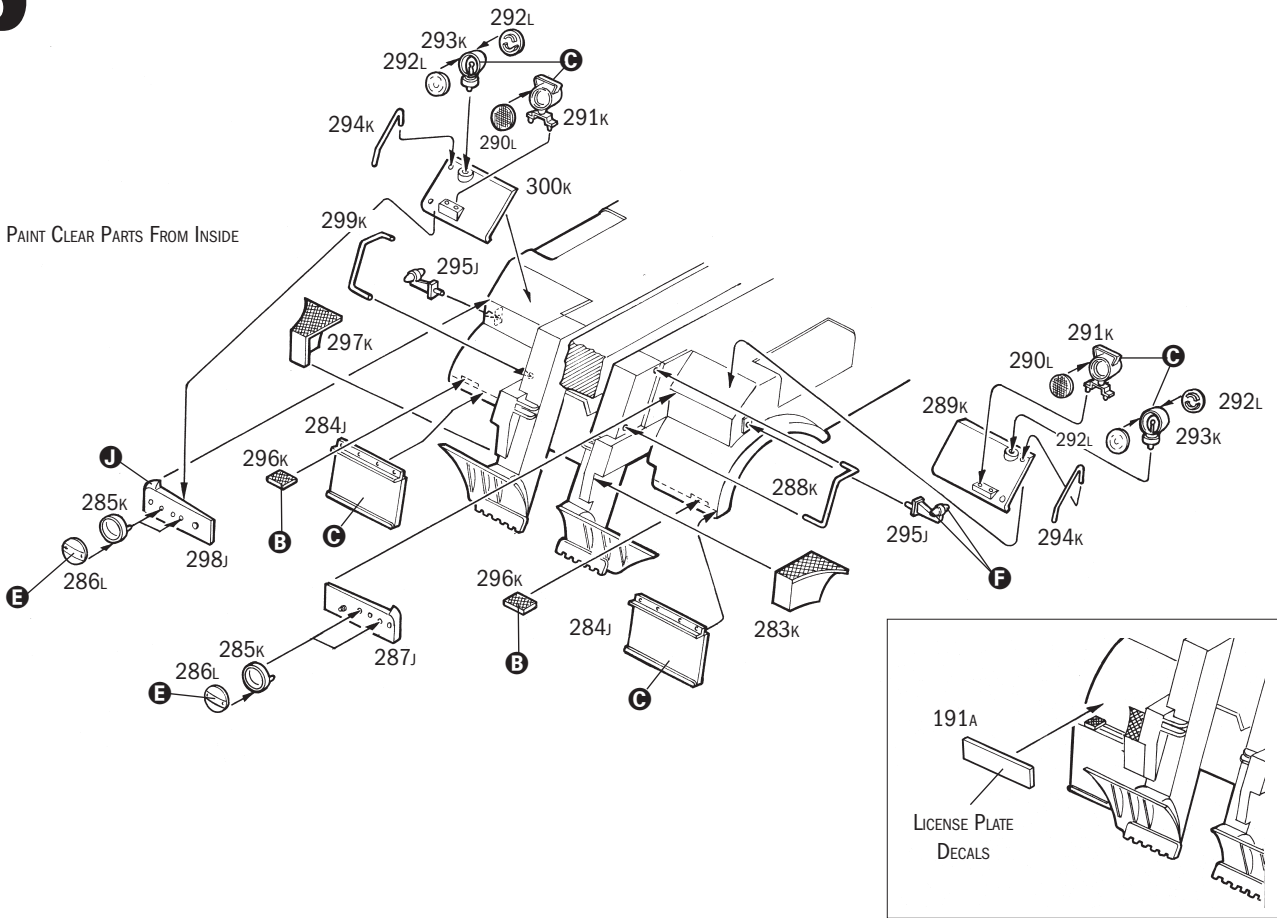


14

0



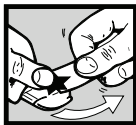
PAINT CLEAR PARTS FROM INSIDE



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet: dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decal: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

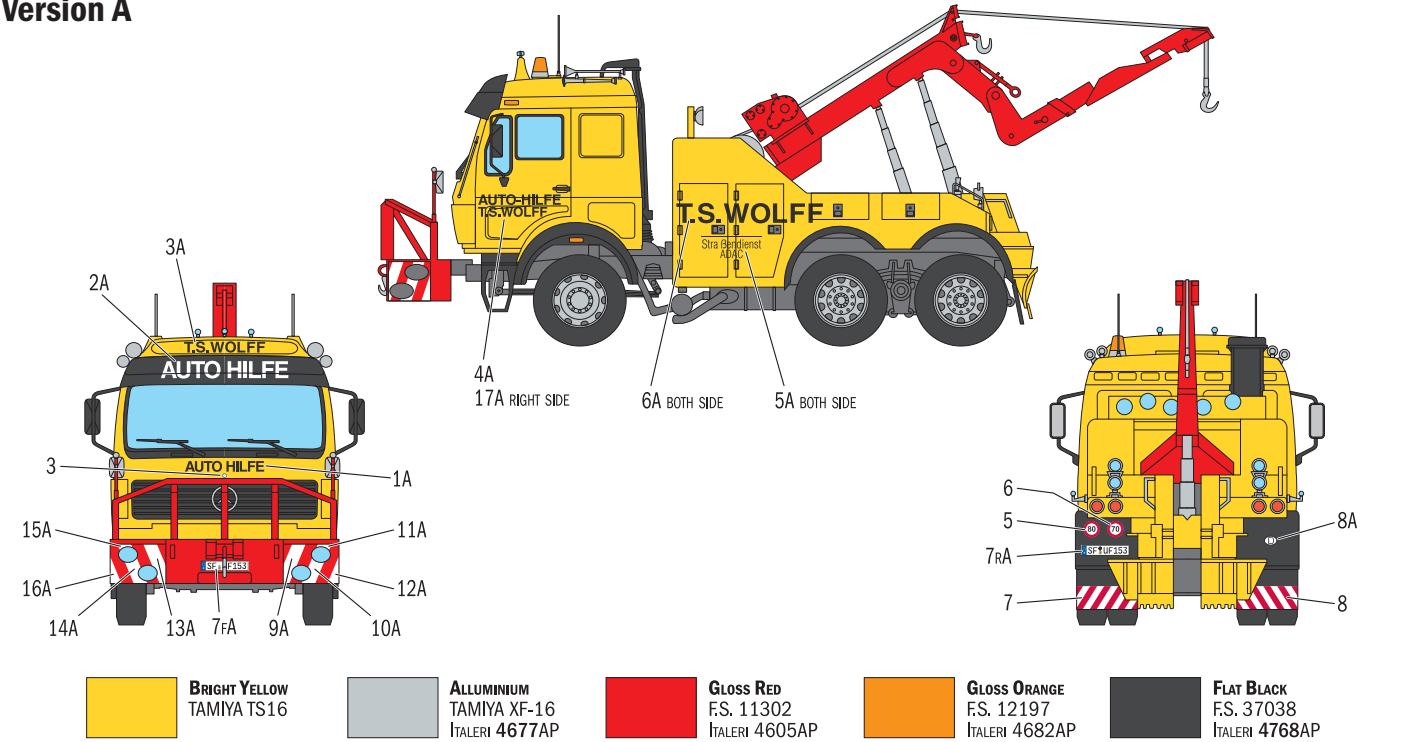
Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapio limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

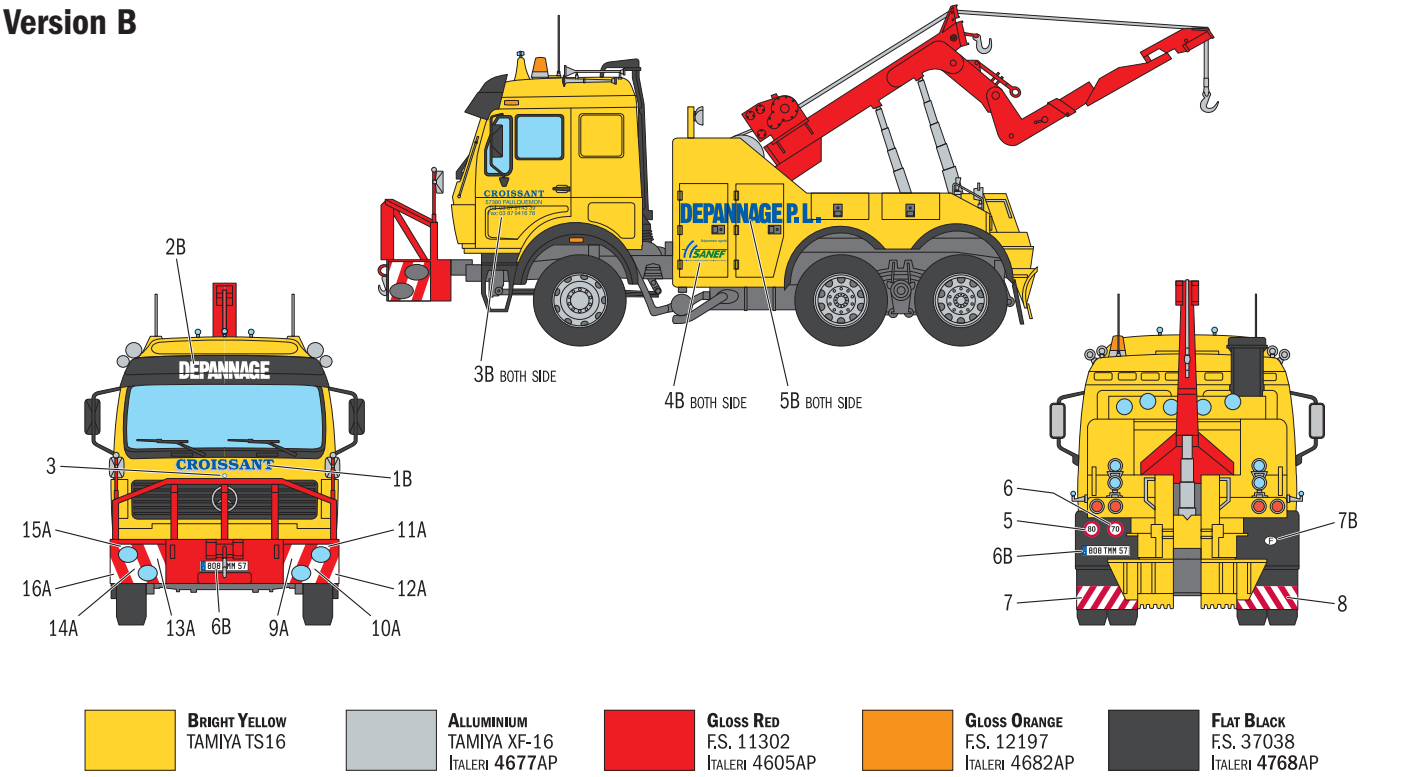
デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 20" минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.

Version A



Version B



Version C

